



**Ficha de dados de segurança**  
**em conformidade com Regulamento (CE) n.º 1907/2006,**  
**Artigo 31º**

data da impressão 08.01.2025

Número da versão 1

Revisão: 08.01.2025

**SECÇÃO 1: Identificação da substância/mistura e da sociedade/empresa**

- **1.1 Identificador do produto**
- **Nome comercial:** MANNOL 9902 Getriebeoel-Additiv Automatik
- **Código do produto:** MN9902
- **UFI:** J4EV-705N-Y00T-J4M1
- **1.2 Utilizações identificadas relevantes da substância ou mistura e utilizações desaconselhadas**  
Não existe mais nenhuma informação relevante disponível.
- **Utilização da substância / da preparação**  
Aditivo  
Lubrificante
- **1.3 Identificação do fornecedor da ficha de dados de segurança**
- **Fabricante/fornecedor:**  
UAB "SCT Lubricants"  
Silutes Pl. 119  
LIT-95112 KLAIPEDA  
LITHUANIA  
renata@sct.lt
- **Entidade para obtenção de informações adicionais:** Product safety department.
- **1.4 Número de telefone de emergência:**  
Centro de informação antivenenos  
800 250 250

**SECÇÃO 2: Identificação dos perigos**

- **2.1 Classificação da substância ou mistura**
- **Classificação em conformidade com o Regulamento (CE) n.º 1272/2008**  
O produto não foi classificado em conformidade com o regulamento CLP.
- **2.2 Elementos do rótulo**
- **Rotulagem em conformidade com o Regulamento (CE) n.º 1272/2008** não aplicável
- **Pictogramas de perigo** não aplicável
- **Palavra-sinal** não aplicável
- **Advertências de perigo** não aplicável
- **Recomendações de prudência**  
P102 Manter fora do alcance das crianças.  
P273 Evitar a libertação para o ambiente.  
P280 Usar luvas de proteção/vestuário de proteção/proteção ocular/proteção facial/proteção auditiva.  
P391 Recolher o produto derramado.  
P501 Eliminar o conteúdo/recipiente de acordo com a legislação local/regional/nacional/internacional.
- **2.3 Outros perigos**
- **Resultados da avaliação PBT e mPmB**
- **PBT:** Não aplicável.
- **mPmB:** Não aplicável.

**SECÇÃO 3: Composição/informação sobre os componentes**

- **3.2 Misturas**
- **Descrição:** Mistura das seguintes substâncias com aditivos não perigosos.

( continuação na página 2 )

# Ficha de dados de segurança

em conformidade com Regulamento (CE) n. o 1907/2006,  
Artigo 31º

data da impressão 08.01.2025

Número da versão 1

Revisão: 08.01.2025

Nome comercial: MANNOL 9902 Getriebeoel-Additiv Automatik

( continuação da página 1 )

## Substâncias perigosas:

|                                       |                                                                                                                  |         |
|---------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|---------|
| CAS: 36878-20-3<br>EINECS: 253-249-4  | Bis(nonylphenyl)amine<br>Aquatic Chronic 4, H413                                                                 | 1-<1,5% |
| CAS: 125643-61-0<br>ELINCS: 406-040-9 | mistura de isómeros de 3-(3,5-di-terc-butil-4-hidroxifenil)propionato de alquilo C7-9<br>Aquatic Chronic 4, H413 | 1-<1,5% |

## Not dangerous substances

|                                      |                                                                                 |        |
|--------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------|--------|
| CAS: 64742-55-8<br>EINECS: 265-158-7 | destilados (petróleo), parafínicos leves tratados com hidrogénio                | <95,0% |
| CAS: 72623-86-0<br>EINECS: 276-737-9 | óleos lubrificantes (petróleo), C15-30, óleo base neutro tratado com hidrogénio | <5,0%  |
| CAS: 72623-87-1<br>EINECS: 276-738-4 | óleos lubrificantes (petróleo), C20-50, óleo base neutro tratado com hidrogénio | <5,0%  |

## Avisos adicionais:

O texto das indicações de perigo aqui incluído poderá ser consultado no capítulo 16.

## SECÇÃO 4: Medidas de primeiros socorros

### 4.1 Descrição das medidas de emergência

#### Indicações gerais:

O vestuário contaminado com substâncias perigosas deve ser imediatamente removido.

**Em caso de inalação:** Entrada de ar fresco; em caso de queixas consultar o médico.

#### Em caso de contacto com a pele:

Lavar imediatamente com água e sabão e enxaguar abundantemente.

#### Em caso de contacto com os olhos:

Enxaguar os olhos durante alguns minutos sob água corrente, mantendo as pálpebras abertas.

#### Em caso de ingestão:

Não induzir o vômito; consultar o médico imediatamente.

Enxaguar a boca e beber muita água.

### 4.2 Sintomas e efeitos mais importantes, tanto agudos como retardados

Não existe mais nenhuma informação relevante disponível.

### 4.3 Indicações sobre cuidados médicos urgentes e tratamentos especiais necessários

Não existe mais nenhuma informação relevante disponível.

## SECÇÃO 5: Medidas de combate a incêndios

### 5.1 Meios de extinção

#### Meios adequados de extinção:

CO2. Não usar água.

Coordenar no local medidas para extinção do fogo.

Espuma

Pó de extinção

Areia

#### Meios de extinção que não devam ser utilizados por razões de segurança: Água

### 5.2 Perigos especiais decorrentes da substância ou mistura

Não existe mais nenhuma informação relevante disponível.

### 5.3 Recomendações para o pessoal de combate a incêndios

#### Equipamento especial de protecção:

Usar uma máscara de respiração independente do ar ambiente.

#### Outras indicações

Os resíduos do incêndio, assim como a água de extinção contaminada, devem ser eliminados residualmente de acordo com a legislação em vigor.

( continuação na página 3 )

**Ficha de dados de segurança**  
**em conformidade com Regulamento (CE) n. o 1907/2006,**  
**Artigo 31º**

data da impressão 08.01.2025

Número da versão 1

Revisão: 08.01.2025

**Nome comercial: MANNOL 9902 Getriebeoel-Additiv Automatik**

Refrigerar os recipientes em perigo, por meio de jacto de água.

( continuação da página 2 )

**SECÇÃO 6: Medidas em caso de fuga accidental****· 6.1 Precauções individuais, equipamento de proteção e procedimentos de emergência**

Prever a existência de ventilação suficiente.

Perigo especial de escorregamento em caso de derrame ou vazamento.

Usar vestuário de protecção pessoal.

**· 6.2 Precauções a nível ambiental:**

Não permitir que a substância chegue à canalização ou à água.

Evitar que penetre na canalização / águas superficiais / águas subterrâneas.

**· 6.3 Métodos e materiais de confinamento e limpeza:**

Recolher com produtos que absorvam líquidos (areia, seixos, absorventes universais, serradura ).

**· 6.4 Remissão para outras secções**

Para informações sobre uma manipulação segura, ver o capítulo 7.

Para informações referentes ao equipamento de protecção individual, ver o capítulo 8.

Para informações referentes à eliminação residual, ver o capítulo 13.

**SECÇÃO 7: Manuseamento e armazenagem****· 7.1 Precauções para um manuseamento seguro**

Manter o recipiente hermeticamente fechado.

Armazenar em vasilhas bem fechadas e num sítio fresco e seco.

Utilizar apenas em zonas bem ventiladas.

**· Precauções para prevenir incêndios e explosões:**

Atenção: recipiente sob pressão. Proteger dos raios do sol e de temperaturas acima de 50°C (por ex. lâmpadas incandescentes). Mesmo após a utilização, não forçar a abertura nem queimar.

Não vaporizar na direcção de uma chamas ou corpo incandescente.

**· 7.2 Condições de armazenagem segura, incluindo eventuais incompatibilidades****· Armazenagem:****· Requisitos para espaços ou contentores para armazenagem:** Sem requisitos especiais.**· Avisos para armazenagem conjunta:** Não necessário.**· Outros avisos sobre as condições de armazenagem:** Nenhum.**· 7.3 Utilização(ões) final(is) específica(s)**

Não existe mais nenhuma informação relevante disponível.

**SECÇÃO 8: Controlo da exposição/Protecção individual****· 8.1 Parâmetros de controlo****· Componentes cujo valor do limite de exposição no local de trabalho deve ser monitorizado:**

O produto não contém quantidades relevantes de substâncias cujo valor limite relacionado no local de trabalho tenha que ser monitorizado.

**· Indicações adicionais:** Foram utilizadas como base as listas válidas à data da elaboração.**· 8.2 Controlo da exposição****· Controlos técnicos adequados** Não existem outras informações, ver ponto 7.**· Medidas de protecção individual, nomeadamente equipamentos de protecção individual****· Medidas gerais de protecção e higiene:**

Devem ser respeitadas as medidas de prevenção habituais para o manuseamento de produtos químicos.

Evitar o contacto prolongado e intensivo com a pele.

Lavar as mãos antes das pausas e no fim do trabalho.

Não comer, beber, fumar ou espirrar durante o trabalho.

( continuação na página 4 )

**Ficha de dados de segurança**  
**em conformidade com Regulamento (CE) n. o 1907/2006,**  
**Artigo 31º**

data da impressão 08.01.2025

Número da versão 1

Revisão: 08.01.2025

**Nome comercial: MANNOL 9902 Getriebeoel-Additiv Automatik**

( continuação da página 3 )

Evitar o contacto com os olhos e com a pele.

· **Proteção respiratória** Não necessário.

· **Proteção das mãos**

O material das luvas tem de ser impermeável e resistente ao produto / à substância / preparação.

Uma vez que não foram realizados testes nesta área, não podemos recomendar um determinado tipo de material para as luvas que seja adequado para o produto / a preparação / a mistura de químicos.

Escolher o material das luvas tendo em consideração a durabilidade, a permeabilidade e a degradação.

· **Material das luvas**

A escolha das luvas mais adequadas não depende apenas do material, mas também de outras características qualitativas e varia de fabricante para fabricante. O facto de o produto ser composto por uma variedade de materiais leva a que não seja possível prever a duração dos mesmos e, consequentemente, das luvas, sendo assim necessário proceder a uma verificação antes da sua utilização.

· **Tempo de penetração no material das luvas**

Deve informar-se sobre a validade exacta das suas luvas junto do fabricante e respeitá-la.

· **Proteção ocular/facial** Recomendamos o uso de óculos de protecção nas operações de trasfega.

## **SECÇÃO 9: Propriedades físico-químicas**

### · **9.1 Informações sobre propriedades físicas e químicas de base**

#### · **Informações gerais**

|                                                                                 |                             |
|---------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------|
| · <b>Cor:</b>                                                                   | Castanho                    |
| · <b>Odor:</b>                                                                  | Leve                        |
| · <b>Limiar olfactivo:</b>                                                      | Não determinado.            |
| · <b>Ponto de fusão/ponto de congelação:</b>                                    | Não determinado.            |
| · <b>Ponto de ebulição ou ponto de ebulição inicial e intervalo de ebulição</b> | Não determinado.            |
| · <b>Inflamabilidade</b>                                                        | Não aplicável.              |
| · <b>Limite superior e inferior de explosividade</b>                            |                             |
| · <b>Inferior:</b>                                                              | Não determinado.            |
| · <b>Superior:</b>                                                              | Não determinado.            |
| · <b>Ponto de inflamação:</b>                                                   | >100 °C                     |
| · <b>Temperatura de decomposição:</b>                                           | Não determinado.            |
| · <b>pH</b>                                                                     | Não determinado.            |
| · <b>Viscosidade:</b>                                                           |                             |
| · <b>Viscosidade cinemática</b>                                                 | Não determinado.            |
| · <b>Dinâmico:</b>                                                              | Não determinado.            |
| · <b>Solubilidade</b>                                                           |                             |
| · <b>água:</b>                                                                  | Pouco misturável.           |
| · <b>Coefficiente de partição n-octanol/água (valor logarítmico)</b>            | Não determinado.            |
| · <b>Pressão de vapor:</b>                                                      | Não determinado.            |
| · <b>Densidade e/ou densidade relativa</b>                                      |                             |
| · <b>Densidade em 20 °C:</b>                                                    | 0,89–0,92 g/cm <sup>3</sup> |
| · <b>Densidade relativa</b>                                                     | Não determinado.            |
| · <b>Densidade de vapor</b>                                                     | Não determinado.            |

### · **9.2 Outras informações**

|                  |        |
|------------------|--------|
| · <b>Aspeto:</b> |        |
| · <b>Forma:</b>  | Oleoso |

( continuação na página 5 )



**Ficha de dados de segurança**  
**em conformidade com Regulamento (CE) n. o 1907/2006,**  
**Artigo 31º**

data da impressão 08.01.2025

Número da versão 1

Revisão: 08.01.2025

**Nome comercial: MANNOL 9902 Getriebeoel-Additiv Automatik**

( continuação da página 4 )

· **Informações importantes para a protecção da saúde e do meio ambiente, bem como para efeitos de segurança**

- |                            |                                          |
|----------------------------|------------------------------------------|
| · Temperatura de ignição:  | O produto não é auto-inflamável.         |
| · Propriedades explosivas: | O produto não corre o risco de explosão. |
| · Percentagem de solvente: |                                          |
| · VOC (UE)                 | 0,00 %                                   |
| · Mudança do estado:       |                                          |
| · Taxa de evaporação:      | Não determinado.                         |

· **Informações relativas às classes de perigo físico**

- |                                                                              |               |
|------------------------------------------------------------------------------|---------------|
| · Explosivos                                                                 | não aplicável |
| · Gases inflamáveis                                                          | não aplicável |
| · Aerossóis                                                                  | não aplicável |
| · Gases comburentes                                                          | não aplicável |
| · Gases sob pressão                                                          | não aplicável |
| · Líquidos inflamáveis                                                       | não aplicável |
| · Matérias sólidas inflamáveis                                               | não aplicável |
| · Substâncias e misturas autorreativas                                       | não aplicável |
| · Líquidos pirofóricos                                                       | não aplicável |
| · Sólidos pirofóricos                                                        | não aplicável |
| · Substâncias e misturas suscetíveis de autoaquecimento                      | não aplicável |
| · Substâncias e misturas que emitem gases inflamáveis em contacto com a água | não aplicável |
| · Líquidos comburentes                                                       | não aplicável |
| · Sólidos comburentes                                                        | não aplicável |
| · Peróxidos orgânicos                                                        | não aplicável |
| · Corrosivos para os metais                                                  | não aplicável |
| · Explosivos dessensibilizados                                               | não aplicável |

## **SECÇÃO 10: Estabilidade e reatividade**

- **10.1 Reatividade** Não existe mais nenhuma informação relevante disponível.
- **10.2 Estabilidade química**
- **Decomposição térmica / condições a evitar:**  
Não existe decomposição se usado de acordo com as especificações.
- **10.3 Possibilidade de reacções perigosas** Não se conhecem reacções perigosas.
- **10.4 Condições a evitar** Não existe mais nenhuma informação relevante disponível.
- **10.5 Materiais incompatíveis:** Não existe mais nenhuma informação relevante disponível.
- **10.6 Produtos de decomposição perigosos:**  
Monóxido de carbono  
Aldeído  
Gases/ vapores tóxicas  
Dióxido de carbono

PT

( continuação na página 6 )

**Ficha de dados de segurança**  
**em conformidade com Regulamento (CE) n. o 1907/2006,**  
**Artigo 31º**

data da impressão 08.01.2025

Número da versão 1

Revisão: 08.01.2025

**Nome comercial: MANNOL 9902 Getriebeoel-Additiv Automatik**

( continuação da página 5 )

**SECÇÃO 11: Informação toxicológica**

- **11.1 Informações sobre as classes de perigo, tal como definidas no Regulamento (CE) n.o 1272/2008**
- **Toxicidade aguda**  
Com base nos dados disponíveis, os critérios de classificação não são preenchidos.
- **Efeito de irritabilidade primário:**
- **Corrosão/irritação cutânea**  
Com base nos dados disponíveis, os critérios de classificação não são preenchidos.
- **Lesões oculares graves/irritação ocular**  
Com base nos dados disponíveis, os critérios de classificação não são preenchidos.
- **Sensibilização respiratória ou cutânea**  
Com base nos dados disponíveis, os critérios de classificação não são preenchidos.
- **Mutagenicidade em células germinativas**  
Com base nos dados disponíveis, os critérios de classificação não são preenchidos.
- **Carcinogenicidade**  
Com base nos dados disponíveis, os critérios de classificação não são preenchidos.
- **Toxicidade reprodutiva**  
Com base nos dados disponíveis, os critérios de classificação não são preenchidos.
- **Toxicidade para órgãos-alvo específicos (STOT) – exposição única**  
Com base nos dados disponíveis, os critérios de classificação não são preenchidos.
- **Toxicidade para órgãos-alvo específicos (STOT) – exposição repetida**  
Com base nos dados disponíveis, os critérios de classificação não são preenchidos.
- **Perigo de aspiração**  
Com base nos dados disponíveis, os critérios de classificação não são preenchidos.
- **11.2 Informações sobre outros perigos**

**· Propriedades desreguladoras do sistema endócrino**

Nenhum dos componentes se encontra listado.

**SECÇÃO 12: Informação ecológica**

- **12.1 Toxicidade**
- **Toxicidade aquática:** Não existe mais nenhuma informação relevante disponível.
- **12.2 Persistência e degradabilidade** Não existe mais nenhuma informação relevante disponível.
- **12.3 Potencial de bioacumulação** Não existe mais nenhuma informação relevante disponível.
- **12.4 Mobilidade no solo** Não existe mais nenhuma informação relevante disponível.
- **12.5 Resultados da avaliação PBT e mPmB**
- **PBT:** Não aplicável.
- **mPmB:** Não aplicável.
- **12.6 Propriedades desreguladoras do sistema endócrino**  
O produto não contém substâncias com propriedades desreguladoras endócrinas.
- **12.7 Outros efeitos adversos**
- **Outras indicações ecológicas:**
- **Indicações gerais:**  
Classe de perigo para a água 1 (D) (auto-classificação): pouco perigoso para a água  
Não deixar chegar substâncias concentradas, ou seja quantidades grandes, às águas subterrâneas, aos cursos de água ou à canalização.

**SECÇÃO 13: Considerações relativas à eliminação**

- **13.1 Métodos de tratamento de resíduos**
- **Recomendação:** Pequenas quantidades podem ser eliminadas juntamente com o lixo doméstico.

( continuação na página 7 )



**Ficha de dados de segurança**  
**em conformidade com Regulamento (CE) n.º 1907/2006,**  
**Artigo 31º**

data da impressão 08.01.2025

Número da versão 1

Revisão: 08.01.2025

**Nome comercial: MANNOL 9902 Getriebeoel-Additiv Automatik**

( continuação da página 6 )

- **Embalagens contaminadas:**
- **Recomendação:** Eliminação residual conforme o regulamento dos serviços públicos.

**SECÇÃO 14: Informações relativas ao transporte**

- |                                                                                       |                                                                                  |
|---------------------------------------------------------------------------------------|----------------------------------------------------------------------------------|
| · <b>14.1 Número ONU ou número de ID</b>                                              |                                                                                  |
| · <b>ADR, ADN, IMDG, IATA</b>                                                         | não aplicável                                                                    |
| · <b>14.2 Designação oficial de transporte da ONU</b>                                 |                                                                                  |
| · <b>ADR, ADN, IMDG, IATA</b>                                                         | não aplicável                                                                    |
| · <b>14.3 Classe(s) de perigo para efeitos de transporte</b>                          |                                                                                  |
| · <b>ADR, ADN, IMDG, IATA</b>                                                         |                                                                                  |
| · <b>Classe</b>                                                                       | não aplicável                                                                    |
| · <b>14.4 Grupo de embalagem</b>                                                      |                                                                                  |
| · <b>ADR, IATA</b>                                                                    | não aplicável                                                                    |
| · <b>IMDG</b>                                                                         | III                                                                              |
| · <b>14.5 Perigos para o ambiente:</b>                                                | O produto contém matérias perigosas para o ambiente: fenol, dodecil-, ramificado |
| · <b>14.6 Precauções especiais para o utilizador</b>                                  | Não aplicável.                                                                   |
| · <b>14.7 Transporte marítimo a granel em conformidade com os instrumentos da OMI</b> | Não aplicável.                                                                   |
| · <b>UN "Model Regulation":</b>                                                       | não aplicável                                                                    |

**SECÇÃO 15: Informação sobre regulamentação**

- |                                                                                                                                                       |
|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| · <b>15.1 Regulamentação/legislação específica para a substância ou mistura em matéria de saúde, segurança e ambiente</b>                             |
| · <b>Diretiva 2012/18/UE</b>                                                                                                                          |
| · <b>Substâncias perigosas designadas - ANEXO I</b> Nenhum dos componentes se encontra listado.                                                       |
| · <b>Directiva 2011/65/UE relativa à restrição do uso de determinadas substâncias perigosas em equipamentos eléctricos e electrónicos - Anexo II</b>  |
| Nenhum dos componentes se encontra listado.                                                                                                           |
| · <b>REGULAMENTO (UE) 2019/1148</b>                                                                                                                   |
| · <b>Anexo I - PRECURSORES DE EXPLOSIVOS OBJETO DE RESTRIÇÕES (Valor-limite máximo para efeitos de licenciamento nos termos do artigo 5.º, n.º 3)</b> |
| Nenhum dos componentes se encontra listado.                                                                                                           |
| · <b>Anexo II - PRECURSORES DE EXPLOSIVOS PASSÍVEIS DE PARTICIPAÇÃO</b>                                                                               |
| Nenhum dos componentes se encontra listado.                                                                                                           |
| · <b>Regulamento (CE) n.º 273/2004 relativo aos precursores de drogas</b>                                                                             |
| Nenhum dos componentes se encontra listado.                                                                                                           |
| · <b>Regulamento (CE) n.º 111/2005 que estabelece regras de controlo do comércio de precursores de drogas entre a Comunidade e países terceiros</b>   |
| Nenhum dos componentes se encontra listado.                                                                                                           |

( continuação na página 8 )



**Ficha de dados de segurança**  
**em conformidade com Regulamento (CE) n.º 1907/2006,**  
**Artigo 31º**

data da impressão 08.01.2025

Número da versão 1

Revisão: 08.01.2025

**Nome comercial: MANNOL 9902 Getriebeoel-Additiv Automatik**

( continuação da página 7 )

**15.2 Avaliação da segurança química:**

Não foi realizada nenhuma Avaliação de Segurança Química.

**SECÇÃO 16: Outras informações**

As informações fornecidas baseiam-se no estado actual dos nossos conhecimentos, embora não representem uma garantia das propriedades do produto e não fundamentam uma relação contratual.

Esta ficha de dados de segurança estão em conformidade com o Regulamento (CE) n.º 1907/2006, Artigo 31º com a redação que lhe foi dada pelo Regulamento (UE) 2020/878.

**Frases relevantes**

H413 Pode provocar efeitos nocivos duradouros nos organismos aquáticos.

**Departamento que elaborou a ficha de segurança:** Product safety department.**Data da versão anterior:** 08.04.2024**Abreviaturas e acrónimos:**

ADR: Accord relatif au transport international des marchandises dangereuses par route (European Agreement Concerning the International Carriage of Dangerous Goods by Road)

IMDG: International Maritime Code for Dangerous Goods

IATA: International Air Transport Association

GHS: Globally Harmonised System of Classification and Labelling of Chemicals

EINECS: European Inventory of Existing Commercial Chemical Substances

ELINCS: European List of Notified Chemical Substances

CAS: Chemical Abstracts Service (division of the American Chemical Society)

VOC: Volatile Organic Compounds (USA, EU)

PBT: Persistent, Bioaccumulative and Toxic

vPvB: very Persistent and very Bioaccumulative

Aquatic Chronic 4: Perigoso para o ambiente aquático - perigo de longo prazo para o ambiente aquático – Categoria 4

**\* Dados alterados em comparação à versão anterior**

PT